

**PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA  
ODZIEŻY OCHRONNEJ  
MODEL: 80-500, 80-501, 81-500, 81-501

**Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciem). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Produkt jest przeznaczony do użytku z urządzeniami z kategorii I i konstrukcji prostej.

**Wykonanie:**  
Materiał podstawowy: poliester 100% o gramaturze 300g/m<sup>2</sup>

**Uwaga:**  
Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią ochronę. Nie należy używać w miejscach, w których występują wysokie temperatury, udziały, ognie, chemikalia, kwasy.

**Przed użyciem:**  
Przed użyciem sprawdź stan techniczny, a w szczególności: czy odzież jest porwana, czy nie jest poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapinacze są sprawne, czy jest kompletna.

**Opieki:**  
Opieki należy wykonywać zgodnie z następującymi dokumentami: EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019

**Przechowywanie i konserwacja:**  
Przechowywać w czystym, suchym i przewiewnym miejscu, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

**Okres przechowywania, magazynowania:**  
Nie dłużej niż 5 lat.

**Składowanie i transportowanie:**  
Produkt podczas transportu lub składowania nie wolno przegrzewać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

**Utylizacja:**  
Produkt nie wymaga utylizacji.

**Opakowanie:**  
Torebka foliowa. Na etykietę umieszczone jest logo producenta, typ modelu.

**Przeciwwskazania:**  
Produktu nie stosować: jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub zostaje uszkodzony. Wyróbu nie wolno samodzielnie modyfikować. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prób w wodzie do temperatury do 40°C.	Nie wybielać chlorami.	Suszyć w pozycji zawieszony.
Nie prasować.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został przetestowany zgodnie z wymogami standardy odzieżowej na terenie Unii Europejskiej.	

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE odpowiedzialnej za przygotowanie dokumentacji technicznej. Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file. (Nominul și adresa persoanei care are domiciliul în Uniunea Europeană sau sediul firmei autorizată să compileze dosarul tehnic al produsului.)	
EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019	EN ISO 13688:2013, 80-501-21.05.2018

Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4	Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
--	--

**PL EN HU SK**

**CE** Declarația de Conformitate  
/EU Declaration of Conformity/  
/Magyarországi Nyilatkozat EU/

**Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciem). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Produkt jest przeznaczony do użytku z urządzeniami z kategorii I i konstrukcji prostej.

**Wykonanie:**  
Materiał podstawowy: poliester 100% o gramaturze 300g/m<sup>2</sup>

**Uwaga:**  
Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią ochronę. Nie należy używać w miejscach, w których występują wysokie temperatury, udziały, ognie, chemikalia, kwasy.

**Przed użyciem:**  
Przed użyciem sprawdź stan techniczny, a w szczególności: czy odzież jest porwana, czy nie jest poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapinacze są sprawne, czy jest kompletna.

**Opieki:**  
Opieki należy wykonywać zgodnie z następującymi dokumentami: EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019

**Przechowywanie i konserwacja:**  
Przechowywać w czystym, suchym i przewiewnym miejscu, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

**Okres przechowywania, magazynowania:**  
Nie dłużej niż 5 lat.

**Składowanie i transportowanie:**  
Produkt podczas transportu lub składowania nie wolno przegrzewać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

**Utylizacja:**  
Produkt nie wymaga utylizacji.

**Opakowanie:**  
Torebka foliowa. Na etykietę umieszczone jest logo producenta, typ modelu.

**Przeciwwskazania:**  
Produktu nie stosować: jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub zostaje uszkodzony. Wyróbu nie wolno samodzielnie modyfikować. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prób w wodzie do temperatury do 40°C.	Nie wybielać chlorami.	Suszyć w pozycji zawieszony.
Nie prasować.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został przetestowany zgodnie z wymogami standardy odzieżowej na terenie Unii Europejskiej.	

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE odpowiedzialnej za przygotowanie dokumentacji technicznej. Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file. (Nominul și adresa persoanei care are domiciliul în Uniunea Europeană sau sediul firmei autorizată să compileze dosarul tehnic al produsului.)	
EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019	EN ISO 13688:2013, 81-501-21.05.2018

Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4	Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
--	--

**PL EN HU SK**

**GB** INSTRUCTION MANUAL  
FOR PROTECTIVE CLOTHING  
MODEL: 80-500, 80-501, 81-500, 81-501

**Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciem). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Produkt jest przeznaczony do użytku z urządzeniami z kategorii I i konstrukcji prostej.

**Wykonanie:**  
Materiał podstawowy: poliester 100% o gramaturze 300g/m<sup>2</sup>

**Uwaga:**  
Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią ochronę. Nie należy używać w miejscach, w których występują wysokie temperatury, udziały, ognie, chemikalia, kwasy.

**Przed użyciem:**  
Przed użyciem sprawdź stan techniczny, a w szczególności: czy odzież jest porwana, czy nie jest poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapinacze są sprawne, czy jest kompletna.

**Opieki:**  
Opieki należy wykonywać zgodnie z następującymi dokumentami: EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019

**Przechowywanie i konserwacja:**  
Przechowywać w czystym, suchym i przewiewnym miejscu, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

**Okres przechowywania, magazynowania:**  
Nie dłużej niż 5 lat.

**Składowanie i transportowanie:**  
Produkt podczas transportu lub składowania nie wolno przegrzewać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

**Utylizacja:**  
Produkt nie wymaga utylizacji.

**Opakowanie:**  
Torebka foliowa. Na etykietę umieszczone jest logo producenta, typ modelu.

**Przeciwwskazania:**  
Produktu nie stosować: jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub zostaje uszkodzony. Wyróbu nie wolno samodzielnie modyfikować. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prób w wodzie do temperatury do 40°C.	Nie wybielać chlorami.	Suszyć w pozycji zawieszony.
Nie prasować.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został przetestowany zgodnie z wymogami standardy odzieżowej na terenie Unii Europejskiej.	

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE odpowiedzialnej za przygotowanie dokumentacji technicznej. Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file. (Nominul și adresa persoanei care are domiciliul în Uniunea Europeană sau sediul firmei autorizată să compileze dosarul tehnic al produsului.)	
EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019	EN ISO 13688:2013, 81-501-21.05.2018

Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4	Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
--	--

**PL EN HU SK**

**DE** GEBRAUCHSANLEITUNG  
ARBEITSKLEIDUNG  
MODELL: 80-500, 80-501, 81-500, 81-501

**Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciem). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Produkt jest przeznaczony do użytku z urządzeniami z kategorii I i konstrukcji prostej.

**Wykonanie:**  
Materiał podstawowy: poliester 100% o gramaturze 300g/m<sup>2</sup>

**Uwaga:**  
Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią ochronę. Nie należy używać w miejscach, w których występują wysokie temperatury, udziały, ognie, chemikalia, kwasy.

**Przed użyciem:**  
Przed użyciem sprawdź stan techniczny, a w szczególności: czy odzież jest porwana, czy nie jest poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapinacze są sprawne, czy jest kompletna.

**Opieki:**  
Opieki należy wykonywać zgodnie z następującymi dokumentami: EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019

**Przechowywanie i konserwacja:**  
Przechowywać w czystym, suchym i przewiewnym miejscu, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

**Okres przechowywania, magazynowania:**  
Nie dłużej niż 5 lat.

**Składowanie i transportowanie:**  
Produkt podczas transportu lub składowania nie wolno przegrzewać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

**Utylizacja:**  
Produkt nie wymaga utylizacji.

**Opakowanie:**  
Torebka foliowa. Na etykietę umieszczone jest logo producenta, typ modelu.

**Przeciwwskazania:**  
Produktu nie stosować: jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub zostaje uszkodzony. Wyróbu nie wolno samodzielnie modyfikować. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prób w wodzie do temperatury do 40°C.	Nie wybielać chlorami.	Suszyć w pozycji zawieszony.
Nie prasować.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został przetestowany zgodnie z wymogami standardy odzieżowej na terenie Unii Europejskiej.	

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE odpowiedzialnej za przygotowanie dokumentacji technicznej. Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file. (Nominul și adresa persoanei care are domiciliul în Uniunea Europeană sau sediul firmei autorizată să compileze dosarul tehnic al produsului.)	
EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019	EN ISO 13688:2013, 81-501-21.05.2018

Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4	Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
--	--

**PL EN HU SK**

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ОДЕЖДА РАБОЧАЯ  
АТИКУЛ: 80-500, 80-501, 81-500, 81-501

**Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciem). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Produkt jest przeznaczony do użytku z urządzeniami z kategorii I i konstrukcji prostej.

**Wykonanie:**  
Materiał podstawowy: poliester 100% o gramaturze 300g/m<sup>2</sup>

**Uwaga:**  
Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią ochronę. Nie należy używać w miejscach, w których występują wysokie temperatury, udziały, ognie, chemikalia, kwasy.

**Przed użyciem:**  
Przed użyciem sprawdź stan techniczny, a w szczególności: czy odzież jest porwana, czy nie jest poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapinacze są sprawne, czy jest kompletna.

**Opieki:**  
Opieki należy wykonywać zgodnie z następującymi dokumentami: EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019

**Przechowywanie i konserwacja:**  
Przechowywać w czystym, suchym i przewiewnym miejscu, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

**Okres przechowywania, magazynowania:**  
Nie dłużej niż 5 lat.

**Składowanie i transportowanie:**  
Produkt podczas transportu lub składowania nie wolno przegrzewać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

**Utylizacja:**  
Produkt nie wymaga utylizacji.

**Opakowanie:**  
Torebka foliowa. Na etykietę umieszczone jest logo producenta, typ modelu.

**Przeciwwskazania:**  
Produktu nie stosować: jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub zostaje uszkodzony. Wyróbu nie wolno samodzielnie modyfikować. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prób w wodzie do temperatury do 40°C.	Nie wybielać chlorami.	Suszyć w pozycji zawieszony.
Nie prasować.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został przetestowany zgodnie z wymogami standardy odzieżowej na terenie Unii Europejskiej.	

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE odpowiedzialnej za przygotowanie dokumentacji technicznej. Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file. (Nominul și adresa persoanei care are domiciliul în Uniunea Europeană sau sediul firmei autorizată să compileze dosarul tehnic al produsului.)	
EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019	EN ISO 13688:2013, 81-501-21.05.2018

Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4	Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
--	--

**PL EN HU SK**

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
СПЕЦОДЕЖДИ  
МОДЕЛЬ: 80-500, 80-501, 81-500, 81-501

**Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciem). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Produkt jest przeznaczony do użytku z urządzeniami z kategorii I i konstrukcji prostej.

**Wykonanie:**  
Materiał podstawowy: poliester 100% o gramaturze 300g/m<sup>2</sup>

**Uwaga:**  
Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią ochronę. Nie należy używać w miejscach, w których występują wysokie temperatury, udziały, ognie, chemikalia, kwasy.

**Przed użyciem:**  
Przed użyciem sprawdź stan techniczny, a w szczególności: czy odzież jest porwana, czy nie jest poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapinacze są sprawne, czy jest kompletna.

**Opieki:**  
Opieki należy wykonywać zgodnie z następującymi dokumentami: EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019

**Przechowywanie i konserwacja:**  
Przechowywać w czystym, suchym i przewiewnym miejscu, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

**Okres przechowywania, magazynowania:**  
Nie dłużej niż 5 lat.

**Składowanie i transportowanie:**  
Produkt podczas transportu lub składowania nie wolno przegrzewać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

**Utylizacja:**  
Produkt nie wymaga utylizacji.

**Opakowanie:**  
Torebka foliowa. Na etykietę umieszczone jest logo producenta, typ modelu.

**Przeciwwskazania:**  
Produktu nie stosować: jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub zostaje uszkodzony. Wyróbu nie wolno samodzielnie modyfikować. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prób w wodzie do temperatury do 40°C.	Nie wybielać chlorami.	Suszyć w pozycji zawieszony.
Nie prasować.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został przetestowany zgodnie z wymogami standardy odzieżowej na terenie Unii Europejskiej.	

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE odpowiedzialnej za przygotowanie dokumentacji technicznej. Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file. (Nominul și adresa persoanei care are domiciliul în Uniunea Europeană sau sediul firmei autorizată să compileze dosarul tehnic al produsului.)	
EN ISO 13688:2013, 80-500-22.03.2019	EN ISO 13688:2013, 81-501-21.05.2018

Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4	Paweł Kowalski ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
--	--

**PL EN HU SK**

